Vol. XXVII. Saint-Boniface, Manitoba, 16 Mars 1898. No. 17.

La Bibliothèque du Parlement

ABONNEMENTS

Canada et Etats-Unis - - - $1.00
Europe (compris le port) - - 2.50

TARIF DES ANNONCES :

1ère insertion, par ligne....... 12 cts
Chaque insertion subséquente 10 "

N. B.—Les annonces de naissances, mariages et sépultures seront insérées au taux de 25 cents chacune.

LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

LE MANITOBA
EST PUBLIÉ
TOUS LES MERCREDIS
Par la Cie d'Imprimerie "Le Manitoba."

Toutes communications concernant le journal ou l'imprimerie, le paiement des abonnements ou pour impressions, devront être adressées à l'imprimeur :

ANTOINE GAUVIN,
SAINT-BONIFACE,
MANITOBA
CANADA

Nouvelles Marchandises !
Nouvelles Marchandises !

Les Marchandises que nous venons de recevoir sont dans les derniers goûts et de couleurs variées : le meilleur choix pour 35, 45, 50 et 60 cents la verge.

UNE GRANDE QUANTITE DE MARCHANDISES
A 45, 50, 60 et 75 c. la verge.

SERGE FRANCAISE BLEUE MARIN ET NOIRE POUR COSTUMES
54 pces de largeur, 75 c. la verge.

Dentelles, Rubans,
Articles de Fantaisie,
...EN TRES GRANDE QUANTITE...

CARSLEY & CIE,
344--RUE MAIN--344
Vis-à-vis la rue Notre-Dame-Est. Winnipeg.

Fleuri !....
Fleurissons !
Fleurissant !
F-L-E-U-R-Y.

C'EST LA

Où vous pouvez acheter des Cadeaux du Jour de l'An à Grand Marché.

AYANT ACHETE le STOCK DE
Weir et Cie,
A 28 CTS DANS LA $

Nous pouvons vous épargner beaucoup d'argent. Etant trop occupés, en ce moment, nous ne pouvons donner nos prix, mais . . . . . .

Venez voir vous-memes chez....

Winnipeg Clothing House D. W. FLEURY, 564, Rue MAIN Winnipeg

En face de l'Hôtel Brunswick.
Première porte au nord du magasin de chaussures de Wellband.

A VENDRE.

300 ARPENTS de terre, sur la rivière Rouge, à neuf milles de Winnipeg, en face du village de Saint-Norbert, avec maison, étables, etc., etc. 50 arpents en culture. Prix, $1 800.

Dans le voisinage, 160 arpents pour $1,000. S'adresser à

ANT. GAUVIN,
St-Boniface.

ON DEMANDE

des hommes pour vendre des arbres de la pépinière Foothill. Plus de 700 acres d'arbres canadiens. Nous n'importons pas d'arbres des Etats Unis. Les cultivateurs, fils de cultivateurs, agents d'instruments d'agriculture, étudiants, maîtres d'école ministres en retraite et commis énergiques qui désirent avoir de l'occupation, trouveront que la vente de nos arbres domestiques est facile et à la fois profitable. Nous avons besoin de plus d'employés cette pour la raison que nous garantissons tous nos arbres. Nous faisons des contrats avec des hommes pour une partie de leur temps ou tout leur temps. Emploi pour toute l'année. Nous payons salaire et commission. Ecrivez-nous pour nos conditions. Echantillons gratis.

STONE & WELLINGTON,
TORONTO, CANADA.

ON DEMANDE

ON DEMANDE IMMÉDIATEMENT des agents actifs pour chaque comté. Contrôle exclusif et aucun risque. Réaliseront $1200 à $2500 par an. Envoyez des timbres pour tous les renseignements voulus ou 25 c. pour $1.00 d'échantillons. Big Rapid Mineral Water Co., Big Rapid, Mich.

Le Grand Succes :•
Maison de Tapis Banfield

Ouverture
De la Vente
Avantageuse
De Banfield.

Tout le stock reduit

Vente avantageuse spéciale de Tapis, Nattes pour portes et vestibules, Garde-soleils, 40 c. en montant ; Nattes, 25 c. Paillassons Chinois, 16 variétés ; Tapis de Bruxelles réduits à $1.00 ; Rideaux en Chenille, seulement $2.50.

Economisez votre argent en achetant chez ....

BANFIELD,
LE GRAND MAGASIN DE TAPIS,
494, RUE PRINCIPALE, WINNIPEG
28-5-96 1a

LES PERSONNES FAIBLES

Quiconque souffre de débilité nerveuse, faiblesse, manque de virilité, varicocèle, etc., qui enverra son adresse avec un timbre de 3 cents, recevra par la poste notre traitement d'essai gratuit.

STANDARD MED. CO.
246 RUE SAINT-JACQUES.
25-2-96 1a

A. J. H. DUBUC,
AVOCAT, SOLLICITEUR, NOTAIRE, ETC., ETC.
435,—*RUE PRINCIPALE*,—435.
Winnipeg.
Porte voisine de la Banque Hochelaga.
Teléphone, 334.

SUTHERLAND & ROYAL
AVOCATS, PROCUREURS, ETC.
BUREAUX :
Rue Owen, en face du Bureau de Poste.
WINNIPEG.
Boite de Poste, 365. 1a 1-9-95

Theo. Bertrand,
AVOCAT ET NOTAIRE,
HOTEL ∻ DE ∻ VILLE,
SAINT-BONIFACE, - - MAN.
1a 1-9-95

ALF. J. ANDREWS. I. PITBLADO.
JOSEPH BERNIER.
Andrews, Pitblado & Bernier,
AVOCATS.
Bloc de la Banque d'Ottawa,
No. 363, rue Principale, Winnipeg.
Tel. No. 427. B. de P. No. 1289.

Edward ; Boyce,
...Carrossier...
Bureau et Ateliers, 316, rue Ross, Winnipeg.
Voitures pour Epiciers, Bouchers et Boulangers, Wagons, etc., etc.
Reparations et Peinturages...
...exécutés dans le plus court délai.
Carrosserie de BOYCE,
No. 316, RUE ROSS - WINNIPEG.
2-12-96. 6m

ARGENT A PRETER.....
SUR Proprietes Foncieres,
Billets Promissoires
et Chattel Mortgages.
S'adresser à
THEO. BERTRAND,
Hotel de Ville, St. Boniface.

......CHEZ......
CHABOT
Quelques renseignements
..Utiles aux Ménagères.

3 boites de Saumon, 25 c.
4 boites de Sardines, 25 c.
Homard (grande boite), 25 c.
Hareng frais en boite, 15 c.
Hareng, sauce aux tomates, la boite, 15 c.
Hareng frais par douzaine, 25 c.
Hareng salé, par douzaine, 30 c.
Excellent Beurre frais, 20 c.
Nous recommandons notre Thé à 35 la lb.

No. 245 Rue Main, Winnipeg.
—Téléphone 507—

Vin Tonique Mariani { a la Coca ...DU... PEROU.

Le plus agréable et le plus efficace des toniques et des stimulants.

Vin de Porte pour invalides, marque V.D., à $1.00 la bouteille.
Vin Natif, 1re qualité, $1.25 le gallon.

RICHARD & CIE.,
365 RUE MAIN, WINNIPEG

POUR LES...
Meilleurs Bonbons
Allez directement...
au Magasin qui est connu pour vendre les Bonbons les plus purs.
W. J. BOYD,
370 et 579, Rue Main,
est connu depuis longtemps comme fabriquant cet article avec une matière de premier choix.

ENCOURAGEZ
Les Marchands Honnetes.

JAS. CHAPMAN,
215 PACIFIC AVENUE, WINNIPEG.
Réparations d'engins et de gaz. Estimations données sur toutes sortes d'ouvrages.
Références : *E. CHAMBERLAND*,
HOTELIER, ST-BONIFACE.



Maison Fondee...
...en 1879.
Wm BELL
Marchandises Seches
ET ASSORTIMENT COMPLET
d'Articles...
pour Hommes.

NOS CACHEMIRES...
sont de qualité supérieure ainsi que nos Marchandises de dernier goût. . .
Nos Corsets, nos Mousselines et nos Gants. . . .

Venez Voir...
Nos Cotons
...A draps, chemises et taies d'oreillers

AINSI QUE...
Nos couvertures de laine et nos Flanelles . . . .
Tout au plus Bas Prix.

No. 288, rue Principale,
COIN DE LA RUE GRAHAM.
9-12-97

POUR VOS
...GRAINES DE JARDIN
......ET......
Grains de Semence
Allez Chez
KEITH & CIE
507, Rue Main.
En face de l'Hôtel de Ville, WINNIPEG.
Boite de Poste 333.
Catalogues envoyés gratis sur demande.
16-3-98 2m

MAGASIN de VINS
No. 620, RUE MAIN,
...Winnipeg.
Whiskey Canadien Blanc,
...*LE GALLON*, $2.50.
VIN NATIF...
...*LE GALLON*, $1.25.
Une réduction sera faite à toute personne qui en achetera une grande quantité. Venez nous faire une visite. ... ...
BELIVEAU & CIE.
4-5-97 6m

WAGHORN'S GUIDE TO TRAVEL & BUSINESS 50c yly

UN PREDICATEUR RENOMME

Le Rev. W. A. Dunnett, un Homme dont les Bonnes Œuvres sont Connues Partout

Il raconte des faits d'intérêt général survenus pendant sa carrière.—Pendant des années, il a souffert de maladie de cœur et il avait de fréquents évanouissements.—Dans une circonstance, cinq médecins l'assistaient.— Il est maintenant débarrassé de son ancien ennemi et jouit des bienfaits d'une santé parfaite.



RÉV. W. A. DUNNETT.

Du "Record," de Smith's Falls :

Dans tout le Canada, depuis les limites ouest d'Ontario jusqu'à l'océon Atlantique, aucun nom n'est plus populaire dans les cercles évangéliques et de tempérance que celui du Rév. W. A. Dunnett. M. Dunnett a été le grand vice-conseiller des Royal Tenplars d'Ontario et Québec. et sa popularité est telle dans l'ordre qu'à Montréal, un Conseil de Royal Templars porte le nom de "Conseil Dunnett," en l'honneur de ce grand homme. Pendant plus de dix ans, M. Dunnett a été de place en place poursuivant ses bonnes œuvres, assistant parfois des pasteurs résidents, d'autres fois présidant des séries d'assemblées de tempérance, indépendantes les unes des autres, mais travaillent constamment pour le bien de ses concitoyens. Se trouvant à Smith's Falls, il y a quelques mois, en mission évangélique, il vint au bureau du "Record" faire une visite au rédacteur. Au cour de la conversation, ce dernier lui fit remarquer que ces travaux exigaient une somme énorme de force et d'énergie. M. Dunnett confirma les dires de son interlocuteur, puis il ajouta que son état physique actuelle était à la hauteur des plus rudes fatigues. Mais il n'en a pas toujours été ainsi, dit-il, et il raconta alors la petite histoire personnelle suivante permettant en même temps qu'elle soit publiée. Il raconta que pendant les treize dernières années il fut en proie à de grandes douleurs dans la région du cœur, douleur qu'il lui était impossible de calmer. Par moment, le mal était moins violent, plus facile à supporter, puis la douleur reprenait plus vive, plus aiguë. Très souvent, la maladie le rendait incapable de remplir ses engagements, et, toujours il éprouvait les plus grandes difficultés à faire quoi que ce fut. Sa maladie était connue de tout le monde, et, souvent, au milieu d'un office, il était forcé de se retirer et des médecins étaient appelés auprès de lui. Ceci lui arriva dans le temple de la rue Yonge, Toronto : au temple Baptiste, Woodstock, N. B, au temple méthodiste de Carleton Place, Ont. Dans une autre circonstance, alors qu'il prêchait devant un auditoire de 2,500 personnes, au temple Congrégationaliste de la rue Franklin à Manchester N. H., cinq médecins furents appelés et ne réussirent qu'avec peine à lui faire reprendre ses sens. Dans toutes ces cités et villes, les journaux mentionnèrent ces faits, à l'époque, les accompagnaient des détails nécessaires. M. Dunnett dit qu'il a consultés plusieurs médecins, mais il ajoute, pour être impartial, que les hommes de l'art n'ont jamais pu lui faire grand bien, vu le genre de vie qu'il menait. De bonne heure, en 1896, étant à Brockville, pour aider au pasteur de l'église méthodiste de la rue Wall, dans ses travaux apostoliques, il parla de sa maladie à un ami qui l'engagea à prendre les Pilules Roses du Dr Williams, et le lendemain, il lui en présenta douze boîtes. "Je pris les pilules," dit M. Dunnett, et je vous déclare qu'aujourd'hui, je suis en parfaite santé. J'entretenais de graves appréhensions au sujet des douleurs que j'avais au cœur, mais tout est fini à l'heure qu'il est, et je me sens comme un nouvel homme." Tout cela fut dit sur le ton de la conversation la plus simple, et quand on demanda au pasteur de publier ce qu'il venait de dire, il demeura presque interdit, parce que, comme il le disait : "Je suis presque effrayé de dire que je suis guéri, et il n'y a pas actuellement aucun homme jouissant d'une meilleure santé que la mienne,"

A l'époque, sur la demande de M. Dunnett, son récit ne fut inséré que dans les journaux locaux, mais présentement, écrivant à la date du 21 janvier, de Fitchburg, Mass., où il préside une série de réunions évangéliques, il dit ; "Je prends un moment pour vous donner des nouvelles de ma santé, non que j'aie oublié de le faire, mais parce qu'il semble bon de se souvenir que les anciens jours de douleurs sont disparus, Je ne puis dire s'ils reviendront, mais ce que je puis dire avec certitude, c'est que depuis des mois, je n'ai ressenti aucun malaise et que je suis en meilleure santé que jamais je ne l'ai eté dans les années précédentes. J'ai repris de la chair et de l'embonpoint. Je préférerais ne rien dire de mon appétit : comme le pauvre, il me suit toujours. Oui, j'attribue mon bien-être aux Pilules Roses du Dr Williams, et vous pouvez vous servir de mes déclarations."

LE DISCOURS DE L'HON. SENATEUR BERNIER

La *Vérité* du 12 mars s'exprime ainsi au sujet de ce discours.

Le *Northwest Review*, du 1er mars, reproduit le discours que l'honorable sénateur Bernier a prononcé au sénat, le 15 février, sur la question scolaire manitobaine. Nous louons et admirons sans réserve ce discours ; et nous le disons avec d'antant plus de plaisir que M. le sénateur Bernier, on le sait, est plutôt l'adversaire que l'ami politique de notre journal.

C'est très gracieux de la part de la *Vérité*. Nous l'en remercions. Du reste notre confrère de Québec n'est pas le seul à louer ce discours de notre représentant au Sénat. M. Bernier a reçu, à notre connaissance, les approbations les plus flatteuses de hauts personnages ecclésiastiques et laïques, catholiques et protestants.

Les circonstanses nous amèneront peut-être à en publier quelques-unes.

CORRESPONDANCE

M. le Directeur du *Manitoba*,

Cher Monsieur,

Le dernier numéro de *L'Écho de Manitoba*, nous donnant une partie de la liste des personnes choisies comme "représentantes" de l'association Libérale Française du Manitoba, dans les paroisses, nous annonce que M. Chas. Henri Royal est au nombre des représentants libéraux de la ville de St-Boniface.

Seriez-vous assez aimable de me dire si ce M. Royal est le fils de l'Honorable Joseph Royal, président de tous les clubs conservateurs de Montréal, et ex-rédacteur de la *Minerve*.

Bien à vous,

UN ABONNÉ.

LA CONSOMPTION GUERIE

Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consomption, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les Affections des Poumons et de la Gorge, et qui guérit radicalement la Débilité Nerveuse et toutes les maladies nerveuses ; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Poussé par le désir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis à ceux qui le désirent, cette recette en Allemand, Français ou Anglais, avec instructions pour la préparer et l'employer. Envoyez par la poste un timbre et votre adresse. Mentionnez ce journal,

W. A. NOYES, 820 Powers' Block, Rochester, N. Y. 3-11-6m.

LIBRAIRIE : FRANCAISE
G. R. VENDOME,
No. 290, Rue Main
ACHETE . . .
Les vieilles pièces, les vieux timbres, les autographes, les médailles, le vieil or et le vieil argent.
VEND . . .
Le Petit Journal, Le Petit Parisien, Le Gaulois, Le Pèlerin, Le Cosmos, La Science Française, La Revue Maure, etc., etc. Répare les montres et horloges.

The Palace...
Clothing Store
458 RUE PRINCIPALE.

Vente Considerable d'Habillements et de Pardessus.

20 Habillements complets en Drap Ecossais valant $12 pour $7.50
20 Habillements valant $8.00 ; nous les sacrifions pour $5.85

Vous acheterez sûrement quelques-uns de nos habillements ou pardessus pour enfants, si vous vous donnez la peine de venir voir. Nous vous ferons voir notre assortiment avec plaisir.

The Palace Clothing Store,
20-10.97 458 RUE PRINCIPALE.



Mercredi, 16 Mars 1898

NOTRE ATTITUDE

L'article du *Manitoba* en date du 2 mars, a attiré, l'attention de la presse généralement. Plusieurs journaux l'ont reproduit en entier, la *Vérité*, spécialement, lui consacre les lignes suivantes:

"Le *Manitoba*, du 2 mars, publie, sur la question scolaire, l'article suivant qui donne sur la situation la note absolument juste, selon notre humble manière de voir. Cet écrit est à la fois énergique et pondéré, mesuré et ferme. En un mot, on ne saurait mieux dire; et il est vraiment malheureux que les catholiques ne puissent pas s'unir sur ce programme que trace le journal de Saint-Boniface."

(Suit notre article.)

Nous sommes heureux de ces approbations. L'union désirée par la *Vérité*, sur ce programme, de quels vœux nous l'appelons! nous voulons y travailler de bon cœur et de bonne foi, en tenant largement ouverte la porte qui y conduit.

Le programme et le but à atteindre sont également clairs.

La définition de nos droits, et de nos devoirs, par conséquent, par les plus hautes autorités tant ecclésiastiques que civiles, est la même.

La conscience catholique et la constitution, sont d'accord. En travaillant au maintien de la constitution, nous obéissons en même temps aux directions du Saint-Siège.

Marchons donc dans cette voie, au bout de laquelle sont le triomphe et l'honneur.

POLITIQUE A OTTAWA

Le plus gros évènement politique de la semaine est sans contredit l'adoption en deuxième lecture par la chambre des Communes, du Bill concernant la construction du chemin de fer de Glenora au lac Teslin.

Le chemin sera à voie étroite, et avec des rails d'un poids au moins de moitié inférieur au poids des rails ordinaires.

Les contracteurs recevront pour la construction de ce chemin 25,000 acres de terrains miniers par mille, c'est-à-dire pour le tout au delà de 4,000,000 d'acres.

Ils obtiennent en outre, pratiquement, le monopole du transport par voie ferrée pendant 10 ans.

Voilà des contracteurs qui ne pourront se plaindre.

S'il y a autant d'or qu'on le dit au Yukon, MM. McKenzie et Mann ne pourront certes pas connaitre le bout de leurs richesses.

Imaginez-vous ce qu'il peut y en avoir de l'or dans 4,000,000 d'acres de terre.

L'opposition s'est élevée contre ce contrat, qui suivant elle, est trop au désavantage du pays et des mineurs.

Elle soutient, qu'au moins des soumissions auraient dû être demandées; ce qui n'a pas été fait.

Le gouvernement plaide qu'il y avait urgence, et que si, d'une part, MM. McKenzie et Mann courent la chance de faire une fortune colossale au dépens du pays, d'autre part, ils courent aussi de grands risques.

A cela l'opposition répond que le risque est nul, car le transport du fret et des passagers va dès la première année rapporter aux propriétaires d'assez forts revenus pour payer deux fois le chemin.

Il y a aussi deux bills de posés devant les Chambres, l'un par M. Boulton au Sénat, l'autre par M. McMullen, à la chambre des communes, demandant que l'on décrète que nul n'ait le droit de prendre des claims ou de s'intéresser à l'exploitation des mines canadiennes, que les sujets britanniques, ou les personnes ayant au moins résidé pendant les douze mois précédents dans les limites de l'empire.

C'est la contrepartie des règlements miniers américains, qui n'admettent aux Etats-Unis au bénéfice de leurs mines, que les sujets américains ou les personnes établissant qu'elles ont l'intention de le devenir.

LE DANGER DES TRADUCTIONS

Il y a des écrivains anglais qui aiment à émailler leur prose de mots français. C'est un hommage à notre langue, si délicate et si littéraire, dont nous ne nous plaignons pas. Seulement c'est un exercice qui demande de la discrétion, du goût et du savoir, autrement il peut devenir d'un ridicule colossal. Ainsi, la phrase suivante, que nous reproduisons ici textuellement, telle qu'elle s'étale, avec une placide stupidité, dans le *Free Press* d'Ottawa, l'organe du gouvernement, s'il vous plait, numéro du 5 courant.

"The Port moody and Kamloops branch will always be a hideous and oppressive "*jument de la nuit*" upon the national boson."

Un chemin de fer qui devient *une jument* reposant sur le sein national!!!

C'est le mot *mightmare* signifiant *cauchemar* que l'auteur à la recherche d'un mot *chic* a traduit ainsi.

Et combien de lecteurs anglais, élèves des fameuses écoles publiques, vont avaler sans sourciller cette jument là.

Si après cela, ils n'ont pas le cauchemar, c'est qu'ils ont l'estomac solide.

ASSEMBLEE LEGISLATIVE

Jeudi dernier a eu lieu l'ouverture de la troisième session du neuvième parlement du Manitoba.

Le discours du trône fut comme suit:

M. l'orateur, et Messieurs de l'assemblée Législative.

C'est avec beaucoup de plaisir que je vous rencontre, à cette troisième session de la neuvième législature.

L'année qui vient de s'écouler a pris une place remarquable dans l'histoire, par la célébration dans tout l'Empire Britannique, du couronnement de la soixantième année du règne de sa très gracieuse Majesté, la Reine Victoria, cette célébration n'a été nulle part, plus grande par sa loyauté, qu'au Manitoba.

Les cérémonies imposantes de l'Angleterre à propos de cet évènement ont attiré l'attention du monde et ont montré, à un degré, jamais encore atteint la grandeur de l'Empire, son unité, son prestige sa puissance. Aucun fait, dans cette occasion, n'a été plus remarquable que la présence des représentants de toutes les colonies et des possessions impériales.

Je suis heureux de dire que la représentation civile et militaire de cette Puissance n'a été surpassée par aucune de celles qui ont participées à cette remarquable scène historique et notre peuple a raison d'en être fier.

J'exprime ici le fervent espoir, auquel vous vous joindrez tous avec tous les sujets loyaux, que grâce à la Providence le règne bien faisant de Sa Très Gracieuse Majesté puisse continuer longtemps.

Je puis vous féliciter sur la prospérité manifeste dont jouit cette province et la Puissance en général, prospérité qui promet de continuer.

Il m'est presqu'inutile de vous faire remarquer la qualité de la récolte du grain de l'année dernière, et des bons prix qui ont été payés; l'augmentation rapide dans l'industrie laitière et la grande exportation du bétail.

De tout ceci, a resulté une grande confiance dans l'avenir de la province preuve le grand nombre d'acres preparés pour la culture de la prochaine saison.

Grâce à ces circonstances favorables nous pouvons espérer en autant du moins que nos informations nous le permettent, une immigration nombreuse. Des découvertes d'or extraordinairement riches dans le district du Yukon, durant les derniers mois ont attiré l'attention du monde civilisé sur les ressources du Canada. Tout promet qu'il y aura un développement extraordinaire de cette région, développement dont bénéficiera, sans aucun doute, notre Province.

L'été dernier j'ai visité ces régions vastes et presque inexplorées, à l'ouest du lac Winnipeg, au nord et à l'est du lac Winnipeg. L'avenir nous prouvera la richesse de ce territoire. J'y ai trouvé la population Indienne, paisible, en bonne santé, contente, et marchant graduellement à la civilisation et au christianisme.

Je puis vous annoncer que les deux gouvernements, fédéral et local, sont venus à une entente, pour le choix et le transport immédiat à la Province, des terrains marrécageux auxquels elle a droit en vertu des arrangements statutaires faits en 1885. L'on a trouvé que la méthode suivie jusqu'ici pour choisir ces terrains était lente et non satisfaisante, et, il a par conséquent été décidé qu'une commission conjointe, pouvant décidé de toute la question avec promptitude, serait nommée.

Le nombre d'acres de terre qui seraient transférées à la Province, se monterait à 5,000,000 et presque toutes ces terres seraient propres à la culture. Vous serez appelés à légiférer sur les lois relatives aux liens ouvriers, sur la propriété des femmes mariées, sur l'acte municipal sur l'acte d'assessment, les actes de la cour du Banc de la Reine, et de la cour de Comté, l'acte des assurances, des locataires, du drainage et autres mesures.

Conformément à une résolution passée à la dernière session l'opinion d'un conseil éminent a été obtenu sur la question de la juridiction de la législature pour défendre l'importation, la fabrication et la vente de liqueurs enivrante dans cette Province.

Les documents relatifs à cette question vous seront bientôt soumis.

Les comptes publics pour l'année fiscale, 1897 vous seront soumis immédiatement, et vous montreront que l'argent public a été dépensé conformément aux appropriations législatives

Les estimés pour l'année courante seront aussi soumis bientôt, je vous laisse maintenant à vos devoir confiant qu'ils seront remplis fidèlement.

Après la lecture de ce discours, l'assemblée s'est retirée, nos législateurs ont ajournés au 14, et tout a été dit. Ce discours se passe de commentaires.

Il est surtout remarquable par l'intérêt qu'il porte aux choses anciennes et étrangères, et son mutisme absolu sur les grandes affaires provinciales.

Après tout, ça se conçoit. nos ministres ont voyagé toute l'année chez nos voisins; ils parlent de ce qu'ils ont vu.

Espérons, maintenant qu'ils sont revenus, qu'ils voudront bien s'occuper de nous.

Ca ne serait pas un mal.

M. DUPONT

M. Dupont, le deputé de Bagot, a été, il y a quelques semaines, la malheureuse victime d'un accident de chemin de fer près de Sherbrooke. Il vient de mourir par suite des blessures qu'il avait reçues.

L'estimable député était l'un de nos hommes les mieux situés en chambre. Sa parole était toujours écoutée avec attention et respect; son patriotisme et son caractère en imposaient.

Il s'est toujours intéressé à la cause de la minorité manitobaine dans le sens de la justice. Sa mort sera vivement sentie dans toute la Province de Québec où il ne laisse que des amis et des admirateurs.

Ses frères du Manitoba ont appris cette nouvelle avec un profond regret.

Ils se rappellent son grand cœur et son dévoûment à leur cause, et c'est un devoir pour eux de venir aujourd'hui déposer sur sa tombe l'expression de leur profonde douleur, en même temps qu'ils réciteront un *De Profundis* pour le repos de son âme.

M. NAZAIRE GERMAIN

La ville de St-Boniface vient de perdre, dans la personne de M. Nazaire Germain décédé jeudi, le 10 du courant, l'un de ses plus estimés citoyens. Sa maladie ne fut qu'une longue et continuelle souffrance; sa mort fut celle d'un saint. Le R. M. Messier, curé de la cathédrale et le R. P. Lebel S. J. assistèrent avec la famille, à ses derniers moments.

Le regretté défunt était le père de M. Edmond Germain, mort récemment aux Etats-Unis; de M. George Germain, employé au service civil à Winnipeg; de M. Napoléon Germain, agent de maisons d'affaires à Montréal; de M. Alphonse Germain, agent de compagnies d'assurances à Lowell; de M. Cléophas Germain, de St-Boniface; de Mesdame, Richer, Paradis et Fournier, de Ste-Anne des Chênes et de St-Boniface.

M. Germain naquit en 1823 à St-Michel P. Q. A l'âge de vingt-deux ans, il épousa Melle Léocadie Watson. De cette union naquirent quatorze enfants.

En 1839 M. Germain alla s'établir à Ottawa où il fit fortune dans le commerce de quincaillerie. Grand ami de Mgr Guigues, M. Germain qui était très-généreux par nature, l'était encore plus envers le clergé d'Ottawa.

L'on rapporte qu'il loges à la fois plus de trente prêtres chez lui. M. Germain quitta Ottawa en 1878 et vint continuer le commerce à Winnipeg, puis à Saint-Boniface. Il laisse, chez tous ceux qui l'ont connu, la réputation d'un chrétien fervent et d'un citoyen distingué.

Les funérailles eurent lieu lundi dernier, au milieu d'une affluence considérable. Nous avons remarqué au chœur le R. P. Dandurand O. M. I., curé de St-Charles, et celui-là même qui en 1845 bénit le mariage de M. et de Mde. Germain et présida en 1895 à la cérémonie du cinquantième anniversaire de leur mariage; le R. P. Guillet O. M. I., curé de Ste-Marie, Winnipeg; le R. P. Cherrier, curé de l'Immaculée Conception; le R. P. Lebel S. J. l'ami intime de la famille.

Les porteurs étaient: Son Honneur le Juge Dubuc, Son Honneur le Juge Prud'homme, MM. Pambrun, Chénier, Frs. Jean, Kéroack, Lecomte et L. O. Genest de Winnipeg.

Nous sommes sûrs de nous faire l'écho de tous, en consacrant ces quelques notes à la mémoire du défunt et en adressant à Madame Germain, qui fut vraiment la femme forte de l'Evangile auprès du chevet de son mari, ainsi qu'à tous les membres de la famille, l'expression de nos sincères condoléances.

EMPLOI DEMANDE

2 INSTITUTRICES DIPLOMÉES de l'Ecole Normale Laval, de Québec, pour Ecole Modèle française et anglaise, pouvant enseigner le piano, et munies des meilleures références, demandent places d'institutrices dans un village.

S'adresser à MELLE MARIE E. POITRAS, St-Gabriel de Brandon, Co. de Berthier, P. Q.

16-3 1m





S. M. BARRE,

FABRICANT DE

Beurre et de Fromage . . .

Outillage de...

Beurrerie et Fromagerie.

SPECIALITE

d'Ecremeuse Centrifuge

Gréements de Fromagerie et Beurrerie, de Présure et de Colorant pour Beurre et Fromage. Nous garantissons

L'OUTILLAGE LE PLUS PERFECTIONNE,

Une entière satisfaction

Et des prix modérés,

CORRESPONDANCE SOLLICITÉE.

S. M. BARRE 338-240, Rue KING, Winnipeg, Man.

L'EAU de FLORIDE de MURRAY & LANMAN



CHEZ TOUS LES PHARMACIENS, DROGUISTES, PARFUMEURS ET NÉGOCIANTS.

BURKE FRERES,

320 et 322, rue Principale.

$20,000 Vingt Mille Piastres de Chaussures et de Valises seront vendues

SANS RESERVE.

Nous offrons à grande réduction l'immense stock de banqueroute de Chaussures et de Valises de Lamonte que nous venons d'acheter à bas prix.

NOTRE ASSORTIMENT DE CHAPEAUX

pour dames et enfants est le plus varié et le meilleur marché de Winnipeg.

CHAPEAUX

Nous vendons nos Chapeaux de Laine et de Paille pour Hommes et enfants à 30 pour cent de réduction, les ayant achetés à 50 cts dans la piastre.

MARCHANDISES SECHES.

Notre assortiment dans cette ligne est des plus complets.

HARDES-FAITES.

Nous venons de recevoir 500 HABILLEMENTS pour Hommes et enfants que nous vendons à moitié prix. Nous avons aussi un assortiment complet d'habillements pour première Communion.

Veuillez faire une visite à notre établissement avant d'aller ailleurs.

Brulez . . .
Les Allumettes

EDDY

Elles sont les meilleures
Depuis 1851 . . .

The E. B. EDDY Co., Limited
HULL, QUE.

HAMMOND...



Peut-être avez-vous pensé à faire un cadeau de fourrures pour Noël; peut-être non plus n'y avez-vous pas songé. Peut-être aussi qu'en énumérant ce que nous avons dans cette spécialité vous suggèrera ce que vous devez faire et vous attirera à notre magasin.

Gilets en loup marin (seal), mouton de Perse noir et gris, astrakhan, chat sauvage et loup marin de Groenland. Collerettes, boas, pèlerines et collets. Pélisses garnies en fourrure et pélisses d'Opéra. Manteaux pour le soir. Gants en fourrure d'espèces variées. Manchons de toutes sortes pour les enfants. Fourrures pour hommes et pardessus en fourrure.

Et une quantité d'autres spécialités que nous pourrions mentionner. Ceci suffit cependant pour vous donner à penser. Il y aussi à considérer nos prix spéciaux pour les fêtes et notre garantie de soutenir la compétition. Chaque jour, il se fait un choix des belles pièces au compte de Saint Nicolas. Venez avec la foule et faites votre choix.

HAMMOND, 296, Rue Main, WINNIPEG.

3-16-97 3m

LA COMPAGNIE DE FOURRURES PROVIDENCE
49 Rue Westminster. Providence, R. I.

Nous désirons avoir des peaux vertes, des fourrures, de la racine dite Ginseng et de la Seneca. Nous paierons les plus hauts prix. Choix attentif, traitement courtois, remise immédiate. Nous fournissons gratis les cordes ainsi que les autres choses requises pour l'expédition. Demandez le catalogue de nos prix.

Grande Vente A Sacrifice!

Ayant acheté un fonds de librairie à très bas prix, je suis en mesure de vendre à grande réduction. Mon assortiment consiste en . . .

LIVRES, PAPETERIE, ARTICLES RELIGIEUX, TAPISSERIES, IMAGES, CADRES de toutes grandeurs et OBJETS DE FANTAISIE POUR CADEAUX.

Les ordres reçus par la malle sont promptement exécutés.

B. KEROACK.

29-12 97

HOMME DEMANDÉ

Pour chaque District où nous n'avons pas d'agent, nous avons besoin d'un homme pour vendre nos arbres de qualité supérieure provenant de notre pépinière canadienne.

Conditions libérales à des personnes qui donneront une partie de leur temps. Bon salaire à ceux qui consacreront tout leur temps à cet ouvrage.

La demande pour des arbres acclimatés augmente toujours.

Faites application à présent

Tous nos arbres sont garantis ou l'argent est remis,

BLACKFORD & CO. TORONTO, CANADA.

A VENDRE

Un lot de madriers et de bois carré venant du pont de St-Boniface. Ce bois sera vendu $6.00 le mille pieds, en montant.

S'adresser à ELIE CHAMBERLAND.

Avez-vous besoin d'une Montre?

Nous les vendons à si bas prix que vous ne pourrez pas vous passer d'une montre. Nous en avons de tous prix et de toutes grandeurs, mais nous vous parlerons de deux seulement.

ELGIN OU WALTHAM, mouvement supérieur, très exact, caisse de chasse délicatement ouvragée. Caisse Dueber plaquée en or durera à la vie d'un homme. Nous en avons pour hommes et femmes.

Nous vous expédierons ces objets en vous donnant le privilège de les examiner; s'ils ne sont pas tels que représentés, renvoyez-les. S'ils vous plaisent, payez l'express et envoyez-nous $6.50. Ou bien ceci—

Une montre à Caisse de Chasse ouvragée, mouvement supérieur, plaquée en or (14 c.) et de toutes grandeurs. Ces montres sont aussi belles que celles de $40.00 et marquent l'heure tout aussi exactement. Elles seront envoyées à l'agent de l'express et si elles vous plaisent, vous les aurez pour $3.95, en plus le prix de l'express.

Si vous vous fiez à nous en voulant bien nous faire parvenir un mandat sur la poste, nous vous enverrons de plus une chaîne de montre et nous paierons l'express.

Royal Manufacturing Co., 334 rue Dearborn, CHICAGO.

ON A BESOIN d'hommes ou de femmes de confiance pour voyager en faveur de maisons responsables et bien fondées dans St. Boniface, Man. $65.00 par mois, plus les dépenses. Situation permanente Certificats. Mettez une enveloppe timbrée à votre adresse dans votre lettre.

LA COMPAGNIE DU DOMINION, Dept. Y, Chicago.

$20 par semaine aux agents

Pour prendre des ordres pour les arbres fruitiers et d'horticulture. Magnifique échantillons fournis gratis. Aucune expérience nécessaire car nous avons de l'aide pour les commençants. Ecrivez de suite pour conditions à

PELHAM NURSERY CO., Toronto Ont.

BY RAIL, STAGE, LAKE, WAGHORN'S GUIDE

MENTHOL D&L PLASTER

Nous garantissons que ces Plasters allégeront la douleur plus vite que tout autre emplâtre. Mis en boîtes de 25 cts. ou en rouleaux d'une verge de long, au prix de $1. Dans les rouleaux on peut couper toutes les dimensions. Dans chaque famille on devrait en avoir pour les cas urgents et imprévus.

DAVIS & LAWRENCE CO., LTD., MONTREAL. Défiez-vous des contrefaçons.

IMPRIMERIE

DU

JOURNAL "LE MANITOBA"

Nous executons sous le plus court delai

DANS LES DEUX LANGUES

Toutes Commandes pour Impressions

TELLES QUE:

CARTES D'AFFAIRES,
CARTES DE VISITES,
CARTES DE SOIRÉES
PAN-CARTES,
CATALOGUES,
BROCHURES,
CIRCULAIRES,
ENTETES DE COMPTES,
MEMORANDUMS
LETTRES FUNÉRAIRES,
ENVELOPPES,
PROGRAMMES,
PLACARDS, ETC., ETC.

AUSSI

TOUTES ESPECES DE

BLANCS et FORMULES

A L'USAGE DES

Corporations Municipales

Toutes commandes envoyées par la malle recevra une attention immédiate en s'adressant à

A. GAUVIN,

CHRONIQUE LOCALE

—Le foin se vend sur le marché $9.00 la tonne.

—La farine a diminué depuis une couple de semaine.

—Madame L. J. A. Lévêque du Portage du Rat est en cette ville.

—Une bonne maison à louer à bon marché; s'adresser à nos bureaux.

—Huitres fraiches pour le carême, à vendre chez J. B. LECLERC.

—Sa Grandeur Mgr Langevin est attendue aujourd'hui de Qu'Appelle.

—Les travaux du nouveau couvent en cette ville doivent commencer sous peu.

—MM S. A. D. Bertrand et Ed. Guilbault sont de retour d'un voyage à LaRochelle.

—Mgr. Dontenville a fait un magnifique sermon dimanche dernier à la cathédrale.

—J. Ernest Cyr, est retenu chez lui depuis la semaine dernière pour cause de maladie.

—Séance au Collège lundi le 21, mardi 22 à l'orphelinat, mercredi 23 à l'Ecole Industrielle.

—Plus de 200 personnes sont arrivées la semaine dernière par le train d'excursion venant de l'Est.

—M. Théo. Paré, M.P.P., est arrivées la semaine dernière pour assister à ses devoirs parlementaires.

—Dimanche prochain le frère Etienne du monastère des Trappistes sera reçu prêtre à l'Eglise de St. Norbert.

—Les assises au Portage la Prairie se sont ouvertes hier sous la présidence de Son Honneur le Juge Dubuc.

—On craint que la rivière la Seine ne fournisse pas assez d'eau ce printemps pour descendre tout le bois qui s'est buché à Ste. Anne et à LaBroquerie.

—M. Joseph Auger, frère de M. J. C. Auger de cette ville, est arrivé la semaine dernière de Montréal, il est entré au service de la maison J. H. Ashdown.

—Venant d'arriver deux chars de broche à clôture, aussi un stock complet de bois de construction bardeau etc., que je vendrai à bas prix. ED. GUILBAULT.

—N'oubliez pas le grand drame en vers, "Bouvines," par le Père Longhaye, au collège, lundi, le 21, à 8 heures du soir. Plan de la salle, au magasin de M. Collin. Sièges réservés, 50 cents.

—Un beau bicycle "Starnes" grade A, offert à l'hôpital St. Boniface par le Dr. W. T. Barrett, sera raflé samedi prochain, 19 courant, au profit de l'hôpital, chez M. John Erzinger, à 8 hrs p.m.

—Demain la St. Patrick, il y aura grand messe à l'église Ste. Marie, Mgr. Langevin sera present et le Rév. Père Larue S. J., donnera le sermon de circonstance. Le soir le Rév. Père Drummond donnera une lecture très intéressante.

—M. Vézina Couture a pris possession de l'Hôtel de M. Mondor, à St-Boniface. M. Couture désire annoncer à ses amis et au public en général qu'ils trouveront à cet hôtel les meilleurs cigares et liqueurs. M. Couture vendra aussi du bois et du charbon à très bon marché. Satisfaction garantie.

—Les Sœurs de la Charité de l'Hôpital Saint-Boniface offrent leurs sincères remercîments aux charitables amis, qui depuis le mois de janvier, leur ont fait les dons suivants:

La municipalité de St-Frs-X., $25.00, la municipalité de LaBroquerie, $25.00, la municipalité de Fort-Ellice, $25.00, la municipalité de Springfield, $50.00, la municipalité de Hanover, $25.00, Dr. Good, $5.00, Mde. Freith, $2.00, M. B. Bescoby, $1.00, M. Bruneau, $1.00, Dr. Burridge, $1.00.

Elles remercient aussi d'une manière toute particulière les nombreux amis qui encouragent l'œuvre des pains au profit de l'Hôpital, et espèrent que de nouvelles contributions s'ajouteront encore aux premières.

AFFAIRES MUNICIPALES

Extrait du procès verbal de la 2ième assemblée du conseil de la Municipalité de Montcalm tenue le 8 janvier 1898.

Presents: William Froses préfet et P. R. Pelletier, Louis Ayotte Aimé Beaubien, Alfred Brûlé, Onésime Lemire Edward Davis conseillers.

Le procès verbel de la dernière réunion est lu et adopté:

Reception de communications, de comptes requêtes et rapparts.

Le conseil reçoit H. R. Whitwarth délégué de la Ville de Morris concernant le retablissement de la traverse de Morris sur la Rivière Rouge.

Beaubien-Davis que cette Municipalité contribue au montant de $25.00 pour le maintien de la traverse en face de la ville de Morris pourvu que les cultivateurs de Montcalm traversent gratis. Adopté.

Davis-Beaubien. Que la Municipalité de Montcalm contribue au montant de $40.00; la dite somme devant être depensée pour faire le chemin et pour acquérir le droit de passage sur la ligne entre Morris et Montcalm. Adopté.

Davis-Ayotte. Que le règlement No. 123 concernant la nomination des grands voyers des gardiens d'enclos et des inspecteurs de fossés et de clôtures soit adopté tel que lu. Adopté.

Pelletier-Davis. Que le règlement No. 124 concernant la nomination de deux évaluateurs pour l'année 1898 soit lu une première une deuxième et une troisième fois et soit adopté et que ces deux évaluateurs soient Messieurs Auguste Nadeau et Eugène Cartier avec salaire de $200 et qu'ils fassent l'ouvrage à deux et non séparément.

En amendement par Mr A. Beaubien et M. Louis Ayotte. Que Messeurs Ephrem Marion et Auguste Nadeau soient les évaluateurs pour l'année 1898 avec un salaire de $200.00.

Ont voté en faveur de l'amendement Messieurs Ayotte, Brûlé et Beaubien.

Ont voté contre l'amendement Messieurs Pelletier Davis Lemire.

Le préfet donne le vote prépondérant pour la motion pricipale qui est adopté.

Pelletier-Beaubien. Que Louis Gauthier soit nommé pour tenir la traverse de la rivière Rouge à St-Jean-Baptiste aux même conditions des années dernières; $25.00 par mois et les honoraires provenant des étrangers, moins cependant les abonnements payés au Secrétaire trésorier; et que le traversier ait à fournir au conseil un état de ce qu'il collecte pour la dite traverse. Adopté.

Davis-Pelletier. Qu'une extention de temps pour le retour du rôle d'évaluation soit donnée jusqu'au premier Avril. Adopté.

Beaubien - Pelletier. Que le conseil s'ajourne pour une heure. Adopté.

A Sept heures le conseil reprend son travail

Davis-Ayotte. Que le rapport des auditeurs soit adopté; et que le nombre ordinaire de copies soient imprimées en français et en anglais pour distribution. Adopté.

Lecture du rapport et adoption du comité des finances.

Davis-Pelletier. Que la pétition des contribuables du quartier No, 1 *re* "fossés," soit laissée sur la table pour considération à la prochaine assemblée. Adoptée.

Brûlé-Lemire. Que les taxes de Dame John Wright lui soient données comme charité (c'est-à-dire $2.25 dues sur sa propriété.) Adopté.

Beaubien-Pelletier. Que M. Pierre Parenteau soit autorisé à acheter un cable de fer (*Soled steel wire rope*) de la meilleure qualité pour la traverse de Saint-Jean-Baptiste, le dit cable devant avoir 600 pieds de long et un pouce de diamêtre. Adopté.

Davis-Ayotte. Que le secrétaire trésorier soit autorisé a écrire au département des travaux, publics, que c'est l'intention de ce conseil de faire applications pour l'aide ordinaire pour un pont sur le chemin entre les sections 19 et 30 Township un Rang 23 connu sous le nom de pont Shields et que le département soit requis d'envoyer un ingénieur pour faire les plans et spécification. Adopté.

Pelletier-Ayotte. Même motion pour un pont entre les sections 24 et 25 Township 4 Rang 23.

En amendement par A. Beaubien et Onésime Lemire. Que la construction du pont dans le Township 4 Rang 23, soit remise à un an attendu que la localité où doit se construire ce pont est encore peu habité et que plus tard il sera plus facile de choisir l'endroit où construire le pont. Perdu.

La motion principale est adoptée Pelletier-Beaubien. Que le règlement No. 125 autorisant le préfet et le secrétaire trésorier à emprunter de l'argent de temps en temps durant l'année pour les dépenses courantes soit lu une première, une deuxième, une troisième fois et soit adopté. Adopté.

Beaubien - Pelletier. Que la somme de $15.00 soit accordée au club de Musique de St-Jean-Baptiste comme encouragement aux beaux arts. Adopté.

Avis de motion. A la prochaine assemblé du conseil j'introduirai un amendement au règlement No. 116 concernant la pilice. P. R. Pelletier.

Pelletier-Brûlé! Que le conseil s'ajourne à mardi le cinq avril prochain. Adopté.

JOSEPH BARIL,
Sec Tresorier

Le Pacifique ...Canadien au KLONDYKE.

Ecrivez pour les pamphlets décrivant les routes pour le Yukon, et les dates du départ, prix, etc.

DEPARTS pour MARS et AVRIL

Danube	Mar. 22
Alki	" 23
Pakshan	" 24
Ning Chow	" 24
Victorian	" 24
Cottage City	" 26
Islander	" 29
Thistle	" 31
Australian	April 1
Danube	" 5

Le steamer Cottage City se rend à Wrangle, Juneau et Sitka seulemant.

Pour plus d'informations, adressez-vous à
ROBT. KERR,
Gérant du traffic.
16-1-95 jno Winnipeg, Man.

NORTHERN PACIFIC RY.

Billets a Destination Directe

EN VENTE *vid*

Chemins de Fer, Steamers des Lacs et Oceaniques

—POUR—

Les Provinces de l'Est,
La Colombie Anglaise,
Les Etats-Unis,
La Grande-Bretagne
La France,
L'Allemagne.
L'Italie,
Les Indes,
La Chine,
Le Japon,
L'Afrique,
L'Australie.

Trains Quotidiens. Tout le confort possible. Pas de retards.

Pour plus de renseignements, s'adresser à
H. SWINFORD,
Agent Général, Winnipeg
AGENCE DE LA VILLE,
486, rue Principale, Winnipeg.

Banque d'Hochelaga

INCORPORÉE EN 1874.

Capital autorisé, - - - - $1,000,000
Capital payé, - - - - 1,000,000
Fonds de Réserve, - - - 400,000

Bureau Principal: MONTREAL.

DIRECTEURS

F. X. St. Charles, Ecr., Président.
R. Bickerdike, Ecr., Vice-Président.
Charles Chaput, Ecr. D. Rolland, Ecr,
A. E. Vaillancourt, Ecr.
M. J. A. PRENDERGAST, Gerant.

AGENCES

Winnipeg, Man. Trois-Rivières, P. Q.
Joliette, P. Q. Sorel, P. Q.
Valleyfield, P. Q. Vankleek Hill, Ont.
Louiseville, P. Q; Sherbrooke.
Rue Sainte-Catherine-Est et Centre, Rue Notre-Dame-Ouest, Montréal.

CORRESPONDANTS

Londres, Ang.—Clydesdale Bank (Limited)
Paris, France.—Crédit Lyonnais, la Société Générale et le Comptoir National d'Escompte.
New-York.—National Park Bank.
Boston.—{ Third National Bank. National Bank of Redemption.
Chicago.—National Live Stock Bank.

SUCCURSALE DE WINNIPEG

Une succursale de cette Banque est maintenant en opération depuis Mars 1892,

ELLE FAIT DES AFFAIRES GENERALES DE BANQUE

allouant intérêt sur dépôts spéciaux, payables à demande; elle escompte du papier de commerce et fait des avances sur garanties collatérales approuvées.

Elle collecte avec soin aux Etats-Unis, au Canada et dans toutes les parties du monde

A DES TAUX MODÉRÉS,

et elle fait remise promptement.

C'est la seule Banque où les employés parlent français depuis Ottawa jusqu'à l'océan Pacifique.

W. H. PAMBRUN,
Gérant.
Winnipeg, Juin, 1893. 1a 28-11-94

AGENTS DEMANDÉS

Pour prendre des ordres pour des arbres fruitiers etc. etc. Pas d'experience requise. Vous payerons un salaire et les dépenses, ou nous donnerons une commission libérale. Un bon arrondissement sera donné à l'agent.

Adressez, Brown Bros Co.
Brown Nurseries
P. O., Ontario.

ON DEMANDE

M P. Trudeau, boucher à St. Boniface informe le public qu'il a besoin de veaux et d'animaux de deux ans en grande quantité; le plus haut prix du marché sera payé.

P. TRUDEAU,
98-12 Boucher.

WAGHORN'S GUIDE AT ON TRAINS BOOKSTORES 5c

Qui ne connait le Grand Magasin De........

ROBINSON & CIE,

Nos 400-402, rue Principale.

Toutes les Familles

qui veulent pratiquer l'économie, tout en choisissant leurs marchandises dans le meilleur assortiment de Winnipeg, font leurs emplettes chez - - - -

ROBINSON & CIE, 400-402, Rue Principale.

Le Magagin qui augmente plus rapidement à winnipeg aujourd'hui, est celui de

Robinson et Cie,

La raison du progrès de notre institution est simple comme "Bonjour."

Nous avons l'expérience de nombre d'années; ce qui nous permet de savoir acheter ce qui convient à la "Pratique" Nous connaissons tellement le besoin du Public en général que *CHEZ NOUS*, vous y trouvez tout ce qu'une famille puisse désirer, et à des prix de 25 et 30 pour cent meilleur marché que partout ailleurs.

Robinson & Cie,

400-402, RUE PRINCIPALE.

Jamais de Faits sans Preuves.

Voici un aperçu des marchandises que nous vous offrons:—

Brillantine unie, 25, 30, 40, 45, 65. 70, 80 et $1.00 la verge.
Brillantine brochée, 25, 30, 40, 50, 75 c., $1.00 et $1.25.
Serge fine, 25, 35, 40, 45, 50, 55, 60 c.
Serge à costume, 50, 75 et 90 c.
Serge Estamine, 40, 65, 75 et 85 c.
Serge "Diagonal," 25, 35, 50 et 60 c.

Ainsi qu'une foule d'autres marchandises telles que Cheviot nouveau broché, Etoffe moirée de fantaisie, Crépon, etc., etc.

Job spécial de Cachemire, 46 pouces de largeur. Mérinos français, Crêpes, etc., à des prix qui défient la compétition. Il en est de même pour nos draps à manteaux et collerettes que nous vendons de 90 c. la la verge en montant. Couvertes de 70 c. la paire en montant, etc., etc.

Robinson & Cie.

CHEMIN DE FER

NORTHERN :-: PACIFIC.

HORAIRE—A partir du 24 Aout 1896.

LIGNE PRINCIPALE.

Allant Nord, Lisez en montant. Fret No. 155 quotidien.	Ex. de St. Paul No 103 quotidien.	Milles de Winnipeg.	STATIONS.	Allant Sud, Lisez en descendant. Ex. de St. Paul No 108 quotidien.	Fret No. 154 quotidien.
8,10a	3.00p	0	Winnipeg	11,45a	6.45p
8,15a	2.49p	3.6	*Jonction Portage	11 57a	7,00p
7,50a	2,33p	9.3	*St. Norbert	12.11p	7,20p
7.30a	2.20p	15.3	*Cartier	12,24p	7.39p
6,59a	2,00p	23.5	*Ste. Agathe	12,42p	8,05p
6,23a	1,51p	27.4	*Union Point	12,51p	8.17p
5,53a	1.38p	32.5	*Silver Plains	1,03p	8,34p
5,28a	1.20p	40.4	Morris	1.20p	9,00p
4,52a	1,06p	46.8	St. Jean	1.34p	9,22p
3,30a	12,46p	56.0	Letelier	1,55p	9.55p
2.30a	12.20p	65.0	Emerson	2.15p	11,00p
8,35p	12,10p	68.1	Pembina	2.30p	11,45p
11,40a	8,45a	168	Grand Forks	5.55p	7,55a
	5.05a	223	Winnipeg Junction	9,40p	5,00p
	7,30a	453	Duluth	8,00a	
	8.30a	470	Minnéapolis	6.40a	
	8,00a	481	St. Paul	7.10a	
	10,30a	883	Chicago	9,35a	

EMBRANCHEMENT MORRIS-BRANDON.

Allant Est, Lisez en montant. Fret No 130.	Ex. No. 128 mardi, jeudi et samedi	Milles de Morris.	STATIONS.	Allant Ouest Lisez en descendant. Ex. No. 127 Lundi, mercredi, vend.	Fret No. 129
8,30a	3,00p		Winnipeg	11.45a	6,45p
8,30p	1,05p		Morris	1.30p	7,00a
7.35p	12,43p	10	*Lowe Farm	1,53p	8.44a
6,34p	12,18p	21.2	*Myrtle	2,18p	9.31a
6,04p	12,08p	25.9	Roland	2.29p	9,50a
5,27p	11,51a	33.5	*Rosebank	2,46p	10.23a
4,53p	11,37a	39.6	Miami	3.00p	10,54a
4.02p	11,17a	49	*Deerwood	3,22p	11,44a
3.28p	11,04a	54.1	*Altamont	3.33p	12,10p
2,45p	10,47a	62.1	Somerset	3,52p	12,51p
2.08p	10,32a	68 4	*Swan Lake	4,06p	1,22p
1,35p	10,18a	74.6	*Indian Springs	4.20p	1,54p
1,08p	10.02a	79.4	*Mariapolis	4,31p	2,18p
12,32p	9,52a	86.1	*Greenway	4,47p	2,52p
11,56a	9,38a	92.3	Baldur	5,01p	3,25p
11.02a	9,17a	102	Belmont	5,22p	4,15p
10,20a	8,59a	109.7	*Hilton	5.40p	4,53p
9,45a	8,43a	117.3	*Ashdown	5,56p	5,23p
9,22a	8,36a	120	Wawanesa	6.03p	5.47p
8,54a	8,28a	123	*Elliotts	6,12p	6,04p
8,29a	8.14a	129.5	Rounthwaite	6,25p	6.37p
7,45a	7.57a	137.2	*Martinville	6,43p	7.18p
7,00a	7.40a	145.1	Brandon	7.00p	8,30p

Numéro 127 arrête à Baldur pour repas.

EMBRANCHEMENT PORTAGE-LA-PRAIRIE.

Allant ouest Lisez en descendant. Train mixt No. 143 tous les jours excepté le dimanche.	Milles de Winnipeg.	STATIONS.	Allant Est. Lisez en montant. Train mixte No. 144 tous les jours excepté le dimanche.
5.45 p.m.		Winnipeg	12.15 p.m.
5.58 p.m.	0.0	*Portage Junction	12.10 p.m.
6.14 p.m.	8.5	*St. Charles	11.44 a.m.
6.19 p.m.	10.5	*Headingly	11.36 a.m.
6.42 p.m.	18.0	*White Plains	11.12 a.m.
7.06 p.m.	25.8	*Gravel Pit Spur	10.47 a.m.
7.13 p.m.	28.2	*La Salle Tank	10.39 a.m.
7.25 p.m.	32.2	*Eustache	10.26 a.m.
7.47 a.m.	39.1	*Oakville	10.03 a.m.
8.00 a.m.	43.2	*Curtis	9.49 a.m.
8.30 a.m.	52.5	Portage-la-Prairie	9.10 a.m.

Les stations marquées * n'ont pas d'agent et le fret doit être payé d'avance.

Les trains Nos. 107 et 108 ont des chars dortoirs et salons entre Winnipeg, Saint-Paul et Minnéapolis, aussi des chars salons réfectoires. Raccordements à Chicago avec les lignes de l'est. Raccordement à la jonction de Winnipeg avec les trains du Pacifique.

Pour les taux et plus amples renseignements au sujet des rapports avec les autres lignes, etc., s'adresser à aucun agent de la compagnie, ou à

H. SWINFORD,
Agent Général, Winnipeg.
AGENCE DE LA VILLE,
486 rue Principale, Winnipeg.
CHAS. S. FEE,
Agent-Général des voyageurs et des billets,
A. G. R. P. et T., St. Paul.

OFFICIAL TIME CARDS WAGHORN'S GUIDE, 5c

ED. GUILBAULT,

IMPORTATEUR

D'EPICERIES, PROVISIONS, TABACS, CIGARES, FERRONNERIES, VAISSELLE, HUILES, PEINTURES, VERNIS, ETC., ETC.

Moyen de faire durer un peu de Combustible.



Vieux Poele.

Le Poêle Grand Jewel vous épargne un tiers de combustible.

Dans les anciens poêles, le fond du fourneau s'étend jusqu'à l'avant du poêle, ce qui empêche tout à fait la chaleur de circuler à l'avant du fourneau et demande un tiers de combustible de plus pour cuire.

Dans le nouveau poêle **Grand Jewel** une distance de trois pouces est laissée entre le fourneau et le devant du poêle, ce qui permet à la chaleur de circuler et de chauffer le fourneau d'une manière uniforme. La cuite du pain se fait aussi parfaitement et on économise 33⅓ pour cent de combustible.

Le poêle **Grand Jewel** a quatre grandeurs différentes. Essayez le, et s'il ne vous donne pas satisfaction, votre argent vous sera remis.

La troisième grandeur 9x23 est celle qui est mieux accommodée aux usages des cultivateurs.

Pour amples informations demandez nos catalogues illustrés. Les Inventeurs et Fabricants,

Burrow, Stewart & Milne, Hamilton, Ont., Can.



LeNouveau Grand Jewel.

NAPINKA, MAN, DECEMBRE 1896.

CHER MONSIEUR,—J'ai acheté un de vos poêles de la Manufacture Burrow, Stewart & Milne, Hamilton, Ont., chez M. J. A Gaudin à Napinka. Il chauffe parfaitement la maison et n'a pas son pareil pour cuire le pain, soit que l'on se serve de bois ou de charbon. Je crois que vous avez le meilleur poêle du Canada car il brûle moitié moins de bois que les autres, bien qu'il donne deux fois autant de chaleur. Bien à vous.

DESIRE DELAET,
CH. DELFOSSE.
[Deux belges]

MERRICK, ANDERSON & CO.,
Agents Generaux
POUR LE MANITOBA ET LE NORD-OUEST.

ED. GUILBAULT,
AGENT pour St-Boniface et les paroisses françaises de Manitoba
CORRESPONDANCE -:- SOLLICITÉE.

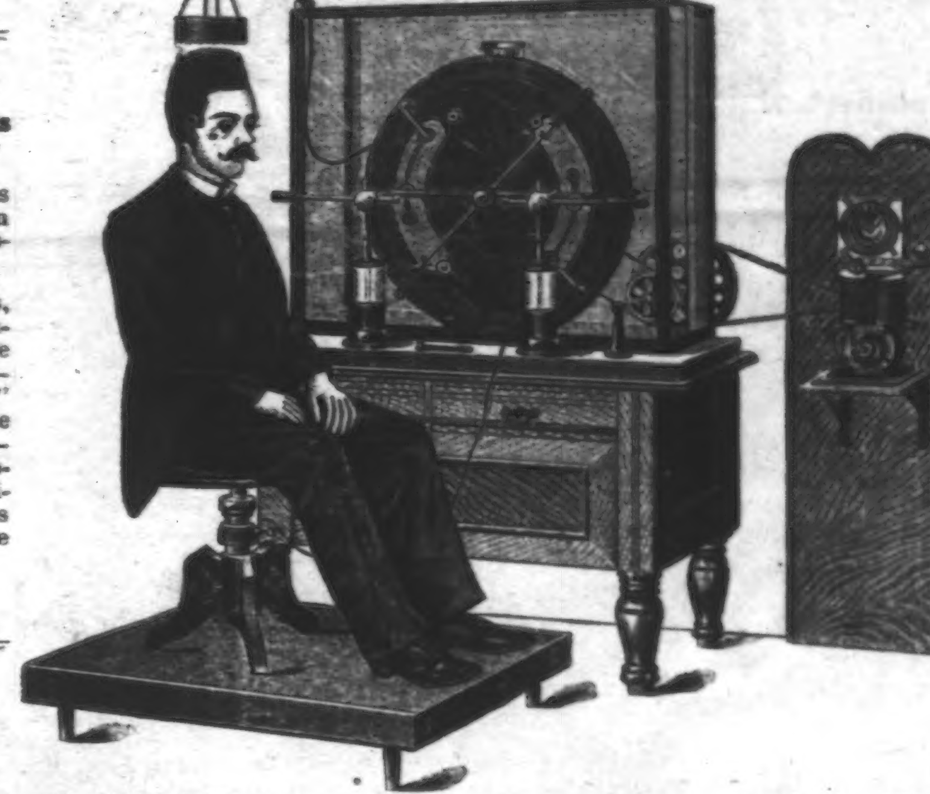
"ETABLISSEMENT D'ELECTRO-THERAPIE,"

...A WINNIPEG...



Le Plus Complet dans la Puissance du Canada.

"The Manitoba Institute...
...of Electro-Therapy"



Tous les Instruments D'Electro-Therapie les plus parfaits et les plus modernes sont en usage dans cet établissement:—

Machines Statiques, Galvaniques, Faradiques, Courants de haute fréquence, — "Bains Electriques," Consomption traitée par la Cataphorésie.— La méthode d'Apostoli adoptée dans le traitement des Fibroïds et autres tumeurs de l'utérus.

Pour le traitement le Rhumatisme, Fibroïdes et autres tumeurs de la matrice, Goître Exophthalmique, Dérangement de Menstruation, Maladies du cerveau et de la moelle épinière, Taches de Naissance, Poils accidentels et surnuméraires, Vomissements durant la grossesse, Sciatique, Maladies de la peau, Paralysie, Névralgie, Ataxie locomotrice, Tic Douloureux, Perte de sensation ou de mouvement, Asthme, Migraine, Syncope du cœur, Epilepsie, Constipation chronique Angine de Poitrine, Incontinence d'urine, Chorée, Dyspepsie, Impuissance, Strictures, etc., etc.

CITY HALL SQUARE
FOULD'S BLOCK, WINNIPEG.
A. F. DAME, M. D., *Prop.*
Tel. 99.

TELESPHORE PELLETIER

— EPICIER —

Provisions, Fruits, Tabac, Pipes, Cigares, etc., etc.

Assortiment complet dans toutes les spécialités mentionnées plus hau Une visite suffit pour s'en convaincre

PRIX LES PLUS BAS DU MARCHE.

On achète les produits de la campagne aux plus hauts prix.

AVENUE TACHÉ, SAINT-BONIFACE.
1a 28-11-94

BANQUE IMPERIALE DU CANADA.

BUREAU PRINCIPAL, TORONTO.

CAPITAL PAYÉ - - - $2,000,000.00
FONDS DE RESERVE - $1,200,000.00

DIRECTEURS:

H. S. Howland, Prés. T. R. Merritt, V.-Pr. William Ramsay, Robert Jaffray, (Ste. Catherines.)
Hugh Ryan, T Sutherland Stayner, Elias Rogers, D. R. Wilkie gérant général.

SUCCURSALES DANS LE NORD-OUEST ET LA COLOMBIE.

Winnipeg, Man.........C. S. Hoare, Gérant.
Brandon, Man.........N. G. Leslie "
Portage-la-Prairie.........W. Bell "
Calgary, Alta.........M. Morris, "
Prince-Albert, Sask...A. R. B. Hearn "
Edmonton, Alta.........G. R. F. Kirkpatrick, "
Vancouver, C. B.........A. Jukes, "
Revelstoke, C. B.

SUCCURSALES DANS ONTARIO:

Essex. Niagara Falls. Sault S. Marie.
Fergus. Port Colborne. St. Thomas.
Galt. Rat Portage. Welland.
Ingersoll. St. Catharines. Woodstock.
TORONTO—{ Cor. Wellington St. & Leader Lane. Yonge & Queen Sts. Yonge & Bloor Sts.

DÉPARTEMENTS D'EPARGNES—Les dépots de $100 et plus sont reçus et portent intérêt.

Achat de débentures des Municipalités.

Agents en Angleterre: La Banque de Lloyd (limitée), rue Lombard, où l'on peut déposer de l'argent pour transfert par lettre de change ou câblegramme, à aucune des succursales ci-dessus.

Agents aux Etats-Unis.—New York, Bank of Buffalo; Chicago, First National Bank; St. Paul, Second National Bank; Boston, National Bank of the Commonwealth, Detroit, Detroit National Bank; Duluth, First National Bank; Minneapolis, Northwestern National Bank; Philadelphia, Farmer's and Mechanics' National Bank; San Francisco, Wells Fargo & Co's. Bank; Portland Ore., Bank of British Columbia; Seattle Wash., Bank of British Columbia; Tacoma, Wash., Bank of British Columbia.

SUCCURSALE DE WINNIPEG

TRAITES vendues pour tous les endroits du Canada, des Etats-Unis et d'Europe.

Lettres de crédit emises valables dans toutes les parties du monde.

CHEQUES VENDUS. Ces cheques sont d'une grande commodité pour le public voyageur, étant payable sans le trouble ordinaire d'indentification dans toutes les parties de l'Europe.

C. S. HOARE, Gérant,
1a 28-11-94 Winnipeg

COMPAGNIE + D'ASSURANCE
Contre le Feu
"GUARDIAN",
De Londres.
CAPITAL - - $10,000,000

COMPAGNIE + D'ASSURANCE
Contre le Feu
"ATLAS"
De Londres.
CAPITAL - - $6,000,000

BUREAU PRINCIPAL:
No. 377, Rue PRINCIPALE, WINNIPEG.
H. M. LAMBERT, Gerant local.
Agent General du Departement Français POUR LE MANITOBA et le NORD-OUEST:
J. P. O. ALLAIRE, St-Boniface.

Ces deux compagnies anglaises d'une solidité et d'une responsabilité à toute épreuve sont prêtes à accepter des assurances contre l'incendie au plus bas taux possible. Les pertes sont réglées d'une manière libérale et payées promptement.
30-10-95 1a

COMPAGNIE D'ASSURANCE......

"LA ROYALE"

----D'ANGLETERRE----

ROYAL INSURANCE CO. OF ENGLAND

La Compagnie d'Assurance contre les incendies, la plus puissante du monde entier.

ACTIF - - - - - - $45,000,000.00

•• Bureau Principal pour le Canada, MONTREAL. ••

GEO. SIMPSON, GERANT, - - - - - WM. McKAY, ASSISTANT-GERANT,
J. H. LABELLE, - Inspecteur du Departement Francais.
JOS. T. DUMOUCHEL, Agent Special du Departement Francais, SAINT-BONIFACE
BUREAU A WINNIPEG, 361 Rue MAIN.
1 a 23 10 95

MILORD & CIE

MANUFACTURIERS DE

Chassis, Portes, Cadres, Escaliers

SCIAGE ETROIT, BOIS TOURNÉ,

Matériel de Bureau et de Magasin.

766 et 768 Rue Principale,
Près de la gare du C. P. R.
Estimations fournies avec plaisir. WINNIPEG.
1a 26-6-95

—N'oubliez pas de nous faire parvenir le montant de votre souscription au *Manitoba*. L'abonnement est payable d'avance.

WAGHORN'S GUIDE AT ON TRAINS BOOKSTORES 5c

L. J. COLLIN,

(Successeur de A. Turner)
Marchand de Grains.
AVE. PROVENCHER ST-BONIFACE.

M. Collin annonce à ses amis et au public en général qu'il sera de votre avantage de lui faire une visite lorsque vous aurez besoin de farine, blé, avoine, son, gru, etc. Il en a un stock considérable qu'il vend toujours à des prix défiant toute compétition. Le plus haut prix du marché est payé pour toutes espèces de grains.

Les ordres par la malle sont exécutés sous le plus court délai.

Nous échangeons le blé pour la farine aux mêmes conditions que le moulin de Steinback.

Correspondance sollicitée.

L. J. COLLIN.

YOU'LL FIND IT IN WAGHORN'S GUIDE

$10,000.

Il Nous Faut $10,000

EN OR

D'ICI A UN MOIS AU

MAGASIN BLEU

Enseigne ETOILE -:- BLEUE, No. 434, rue Principale.

TOUJOURS LE MEILLEUR MARCHE.

Pour réaliser ce montant de $10,000, dans un si court délai, vous comprendrez qu'il nous faut vendre dans toutes les lignes de HARDES-FAITES, mais surtout dans les FOURRURES aux prix plus bas mentionnés.

REGARDEZ ET EXAMINEZ UN INSTANT.

Des Manteaux en Chat Sauvage en montant ... $18.00

Des Manteaux en Loup Marin noir, bordés en Mouton de Perse ... 20.00

Des Manteaux en Loup Marin Groenland, bordés en Mouton de Perse ... 25.00

Des Collets en Fourrure pour Dames—
En Mouton de Perse noir.
En Mouton de Perse Gris.
En "Sable" américain.
En Opossum bleu.
En Opossum gris.
En Opossum américain.
En Loup Cervier.

Des Manchons de toutes nuances et de grande valeur, à très bas prix.

Des Capots de Chèvre de Russie ... $13.50

Des Capots d'Ours d'Australie ... 13.50

Des Capots en Chat Sauvage en montant ... 18.00

Des Capots en Mouton de Bulgarie en montant ... 20.00

De belles grandes Robes de Voiture—
En Chèvre grise.
En Chèvre de Russie.

Des Mitaines en Pelleterie de toutes espèces.

Des Casques en Fourrures les plus fines et à grand marché.

....Profitez tous de....

CETTE GRANDE OCCASION

—D'avoir le plus Beau Choix—

DANS - LE - PLUS - GROS - STOCK

Dans les Fourrures les Mieux Choisies et a Meilleur Marche de tout Manitoba.

Une visite pour vous satisfaire au....

MAGASIN BLEU

ENSEIGNE ETOILE BLEUE

A. Chevrier.

A Propos d'Agriculture

L'élevage des moutons

Voici une note qui pourrait être utile aux éleveurs de moutons canadiens. Nous la trouvons dans le *Farming* journal américain :

" Les perspectives encourageantes dans l'élevage des moutons font que la plupart des cultivateurs américains vont s'adonner plus que jamais à cet élevage. Dans plusieurs endroits des États-Unis, dans l'Est de l'Ohio, l'Ouest de la Pensylvanie, dans la Virginie, les cultivateurs sont déjà à l'œuvre et veulent élever des moutons, surtout ceux de races qui sont les plus profitables pour la viande. Il va s'en suivre que les éleveurs américains ne pourront remplir les commandes multiples de sujets pour la production qui leur arriveront de partout. La conséquence sera que les éleveurs canadiens feront de bonnes affaires, surtout ceux qui élèvent des moutons plutôt pour la viande de boucherie que pour la laine,"

DE L'AIR POUR LES MOUTONS

Si les moutons ont un abri contre les orages ou la tempête ils peuvent endurer le froid sans danger. De fait, les moutons à l'engrais semblent à l'aise lorsqu'ils respirent un air pur et vivifiant.

L'air pur contient généralement une forte proportion d'oxygène qui en se mélangeant au carbone des aliments dans le sang, provoque la chaleur et aide la digestion en conservant une santé robuste.

Les brebis d'élevage devraient avoir abondance d'air frais, mais on ne devrait pas les laisser coucher dans des endroits humides ou exposés aux courants d'air. On ne devrait pas non plus laisser leur toison humide, car leur laine retient l'humidité comme une éponge et elles se trouvent dans le même cas d'une personne ayant des habits mouillés et exposée au froid.

Voyez à ce que les toisons de vos brebis soient sèches, donnez-leur de l'air pur en abondance et tenez-les à l'abri des courants d'air.

HOTEL GRAND CENTRAL

AIME BENARD, Prop.

La maison de la ville où l'on a le plus de confort.

SERVICE DE PREMIERE CLASSE.

CHAMBRES CHAUFFÉES A L'EAU CHAUDE.

ECURIE DE 1RE CLASSE

Attachée à l'Etablissement.

On trouvera au comptoir les meilleurs Liqueurs et Cigares.

PRIX : $1.00 par Jour.

COIN DES RUES FORT ET GRAHAM,
Quelques pas de la Gare du N. P.,
WINNIPEG.

W. E. EMONS, L.D.S., D.D.S.

DENTISTE,

CHAMBRES 3 ET 4,
BATISSE " CANADA PERMANENT,"
343 RUE PRINCIPALE, - WINNIPEG.
3-4-95 1a

COMMERCE.

Marchésde Saint-Boniface et de Winnipeg corrigés le 14 Mars 1898.

Marché de la maison.

	$ cts.	$ cts.
Bœuf, rôti, par lb	0 10	à 0 10
Bifteck, "	0 10	à 0 10
Bœuf salé, "	0 08	à 0 10
Bœuf, bouilli, "	0 04	à 0 05
Veau, rôti, par lb	0 08	à 0 10
Veau, côtelettes, par lb	0 08	à 0 10
Porc frais, "	0 08	à 0 10
Porc, par 100 lbs	5 00	à 6 00
Mouton, rôti, par lbs	0 10	à 0 12½
Gigot de mouton, par lb	0 04	à 0 05
Côtelettes de mouton, par lb	0 10	à 0 12½
Jambon, par lb	0 12	à 0 16
Lard salé, "	0 09	à 0 10
Saindoux "	0 10	à 0 12
Saucisse "	0 08	à 0 10
Saucisson de Boulogne, p. lb	0 08	à 0 10
Foie, par lb	0 03	à 0 05
Rognon, par lb	0 05	à 0 06
Tête en fromage, par lb	0 10	à 0 12½
Cœur "	0 04	à 0 05
Langue "	0 10	à 0 12½
Poulets "	0 10	à 0 12
Dindons "	0 10	à 0 15
Œufs, par douz	0 20	à 0 25
Beurre, par lb	0 15	à 0 20

LÉGUMES.

Patates, par minot	0 40	à 0 45
Choux, par 100	1 50	à 2 50
Oignons, par minot	1 00	à 1 50

GRAINS.

Blé dur, par minot	0 85	à 0 90
Avoine, par minot	0 35	à 0 40
Orge "	0 20	à 0 25

FARINE.

Farine par 100 lbs, Manitoba XXXX	1 25
" Supérieure XXXX	1 50
" National Baker	1 70
" Strong Baker	1 90
" Roller Process	2 10

BOIS ET CHARBON.

Tremble	3 25	à 3 50
Frêne, chêne et épinette rouge	4 00	à 4 50
Charbon dur	8 50	à 9 00
Charbon mou	4 25	à 0 00

FOIN.

Foin de prairie	4 00	à 5 00
Foin pressé, par tonne	7 00	à 8 00

MARCHÉ DU CULTIVATEUR.

Beurre, frais, la lb	0 15	à 0 20
Beurre, salé, la lb	0 06	à 0 12
Œufs frais, la doz	0 15	à 0 20
Œufs en boîtes, la doz	0 10	à 0 11
Patates, le minot	0 35	à 0 40
Navets, le minot	0 20	à 0 30
Carrottes, le minot	0 40	à 0 45
Panais, la lb	0 02	à 0 00
Betterave, le minot	0 30	à 0 40
Oignons, le minot	1 00	à 0 00
Choux, par 100	1 00	à 2 00
Oie, par lb	0 08	à 0 10
Canards, par lb	0 06	à 0 08
Dindes, par lb	0 08	à 0 12
Poulets, par lb	0 08	à 0 10
Bois, épinette, la corde	3 75	à 4 25
" tremble	2 50	à 3 25
Foin, la tonne	4 00	à 5 00
Foin pressé, la tonne	4 00	à 5 00
Paille, la tonne	3 00	à 4 00
Bœuf vif, par lb	0 02	à 0 03½
Porc, abattu, par lb	0 04	à 0 04
Cochons, vif, par lb	0 03	à 0 04
Mouton, par lb	0 03	à 0 04
Veau, abattu, par lb	0 05	à 0 06
Veau, vif, par lb	0 04	à 0 05
Blé, le minot	0 80	à 0 90
Avoine, le minot	0 30	à 0 35
Orge, le minot	0 30	à 0 35

POISSON.

Poisson blanc, par lb	0 05	à 0 08
Brochet "	0 04	à 0 05
Morue "	0 07	à 0 10

BOIS DE CONSTRUCTION.

1ère planches communes, blanchies	34 00
2ème " "	19 00
1ère " brutes	17 00
2ème " "	16 00
Doublage brut	15 50
Gros bois à bâtir, 16 pieds et au-dessous	21 00
Gros bois à bâtir, 16 pieds, pour chaque 2 pieds additionnels	1 00
Lambourdes et soliveaux, 16 pieds et au-dessous	19 00
Lambourdes et soliveaux, au-dessus de 16 pieds pour chaque 2 pieds additionnels	1 00
Clôture	20 00
Tringles 2 et 3 pouces	23 00
Planches, de toute largeur, qualité A.	64 00
" " " B.	54 00
" " " C.	44 00
" " " D.	35 00
1er bois sain, 1, 1¼, 1½ et 2 pouces	64 00
2ème " " "	54 00
Pin 1ère qualité pour planchers, lambris et plafonds	40 00
Pin 2ème " "	35 00

ON DEMANDE un homme pour vendre des arbres fruitiers et d'ornements, des arbrisseaux, des rosiers, des bulbes et des plantes bulbeuses, des vignes à raisins, des fruits de jardin, des patates de semence, etc originaire du Canada. Nous avons dans notre catalogue seulement les variétes les plus vivaces et les plus populaires qui réussissent dans les climats froids. La nouvelle saison commence ; envoi complet et gratuit, salaire et dépenses payés du commencement de l'engagement pour tout le temps ou commisions libérale pour une période limitée. Faites vos commandes immédiatement, addressez au bureau le plus près et obtenez le choix de la localité.

LUKE BROTHERS COMPANY,
International Nurseries,
CHICAGO, Ill., ou MONTREAL, Que.

CE QUE LE R. P. DRUMMOND DIT
—DES—
Globules au Goudron de Sugden :

" Elles arrêtent le chatouillement de la gorge plus efficacement et plus rapidement qu'aucune aupastille tussifuge que je connaisse."
(Signé),
LEWIS DRUMMOND, S.J.

Nous guérissons le CATARRHE, ou remettons l'argent.

Correspondance sollicitée.

THE SUGDEN PILL & DRUG CO.
WINNIPEG, MAN.
1-11-97. 8m

DENIS DAOUST

Fiacre a toutes heures du Jour et de la Nuit.

Voiture de Premiere Classe.

PRIX REDUITS.

Téléphone 287.

WINNIPEG.

WEAK, NERVOUS, DISEASED MEN

250,000 CURED IN 20 YEARS.

CURES GUARANTEED OR NO PAY!

$1000 IN GOLD FOR A CASE WE CANNOT CURE OF SELF-ABUSE, EMISSIONS, VARICOCELE, CONCEALED DRAINS, STRICTURE GLEET, SYPHILIS, STUNTED PARTS, LOST MANHOOD, IMPOTENCY, NERVOUS DEBILITY, UNNATURAL DISCHARGES, ETC.

A NERVOUS WRECK.

The New Method Treatment is the Greatest Discovery of the Age FOR CURING THESE DISEASES

Thousands of young and middle aged men are annually swept to a premature grave through EARLY INDISCRETIONS, EXCESSES, AND BLOOD DISEASES. If you have any of the following symptoms consult us before it is too late. Are you nervous and weak, despondent and gloomy, specks before the eyes with dark circles under them, weak back, kidneys irritable, palpitation of the heart, bashful, dreams and losses, sediment in urine, pimples on the face, eyes sunken, hollow cheeks, careworn expression, poor memory, lifeless, distrustful, lack energy and strength, tired mornings, restless nights, changeable moods, weak manhood, stunted organs and premature decay, bone pains, hair loose, sore throat etc.

YOU HAVE SEMINAL WEAKNESS!

OUR NEW METHOD TREATMENT alone can cure you, and make a man of you. Under its influence the brain becomes active, the blood purified so that all pimples, blotches and ulcers disappear; the nerves become strong as steel, so that nervousness, bashfulness and despondency disappear; the eyes become bright, the face full and clear, energy returns to the body, and the moral, physical and sexual systems are invigorated; all drains cease—no more vital waste from the system. The various organs become natural and manly. You feel yourself a man and know marriage cannot be a failure. We invite all the afflicted to consult us confidentially and free of charge. Don't let quacks and fakirs rob you of your hard earned dollars. We will cure you or no pay

HAS YOUR BLOOD BEEN DISEASED!

HEREDITARY BLOOD DISEASE.

SYPHILIS is the most prevalent and most serious BLOOD disease. It saps the very life blood of the victim and unless entirely eradicated from the system will affect the offspring. Beware of Mercury. It only suppresses the symptoms—our NEW METHOD positively cures it for ever.

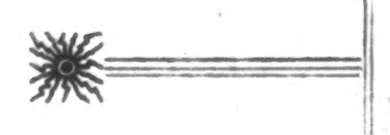
YOUNG OR MIDDLE-AGED MAN—You've led a gay life, or indulged in the follies of youth. Self-abuse or later excesses have broken down your system. You feel the symptoms stealing over you. Mentally, physically and sexually you are not the man you used to be or should be. Lustful practices reap rich harvests. Will you heed the danger signals.

READER! Are you a victim? Have you lost hope? Are you contemplating marriage? Has your blood been diseased? Have you any weakness? Our New Method Treatment will cure you. What it has done for others it will do for you. Consultation Free. No matter who has treated you, write for an honest opinion Free of Charge. Charges reasonable. Books Free.—"The Golden Monitor" (illustrated), on Diseases of Men. Inclose postage, 2 cents. Sealed. Book on "Diseases of Women" Free.

NO NAMES USED WITHOUT WRITTEN CONSENT. PRIVATE. No medicine sent C.O.D. No names on boxes or envelopes. Everything confidential. Question list and cost of Treatment, FREE.

DRS. KENNEDY & KERGAN, No. 148 SHELBY ST. DETROIT, MICH.

Grande Vente du Mois de Mars...



Afin de faire place a nos importations du printemps, il faut de toute necessite que ce stock se vende de suite a 15 o|o de reduction sur les prix suivants . . .

Capots en Wallaby ... $10.00
Capots en Buffalo ... 12.50
Capots d'Ours d'Australie ... 12.75
Capots en Chat Sauvage ... 17.00 en montant.
Casques en fourrure, pour 50 c., 75 c., $1.00, $1.25, $1.50 en montant.
Mitaines en Pelleterie, de toutes espèces et de tous les prix.
Les plus grandes Robes de Voiture en Chèvre grise, de la meilleure qualité, que nous vendrons au prix coûtant à toute personne qui en achètera une quantité raisonnable.
Habillements pour hommes, en bon tweed tout laine ... $3.00
Habillements pour hommes, en bon tweed tout laine ... 3.75
Habillements pour hommes, en bon tweed tout laine ... 4.00
Habillements pour hommes, en bon tweed tout laine ... 4.75
Habillements pour hommes, en bon tweed tout laine ... $5.00
Habillements pour hommes, en bon tweed tout laine ... 5.50
Habillements pour hommes, en tweed anglais ... 6.50
Habillements pour hommes, en tweed écossais ... 7.00
Habillements pour hommes, en bon tweed écossais ... 8.50
Habillements pour hommes, en bon tweed écossais ... $ 9.00
Habillements pour hommes, en bon tweed écossais ... 10.00 en montant.
Pantalons en tweed tout laine, pour hommes ... $ 75
Pantalons en tweed tout laine, pour hommes ... 90
Pantalons en tweed tout laine, pour hommes ... 1.00
Bons pantalons en tweed tout laine, pour hommes, pour $1.25, $1.50, $1.75 en montant.
Pardessus en frise, pour hommes, $4.50 en montant.
Pardessus en beaver, première qualité, $7.00 en montant.
Très bons habillements pour enfants, pour $1.50, $1.75, $2.00, $2.25, et $2.75 en montant.

MM. les membres du Clerge trouveront un assortiment complet de Merinos a soutane, aussi une grande quantite de ceintures

Par la Liste de Prix qui précède, vous pouvez vous faire une idée des profits que vous réaliserez en faisant vos achats de suite, chez

N'OUBLIEZ PAS que toutes les commandes que nous recevrons par la malle seront soigneusement et promptement exécutées.

Enseigne des Ciseaux d'Or,



C. A. GAREAU, No. 324, Rue MAIN.
Block Hargrave, Winnipeg.